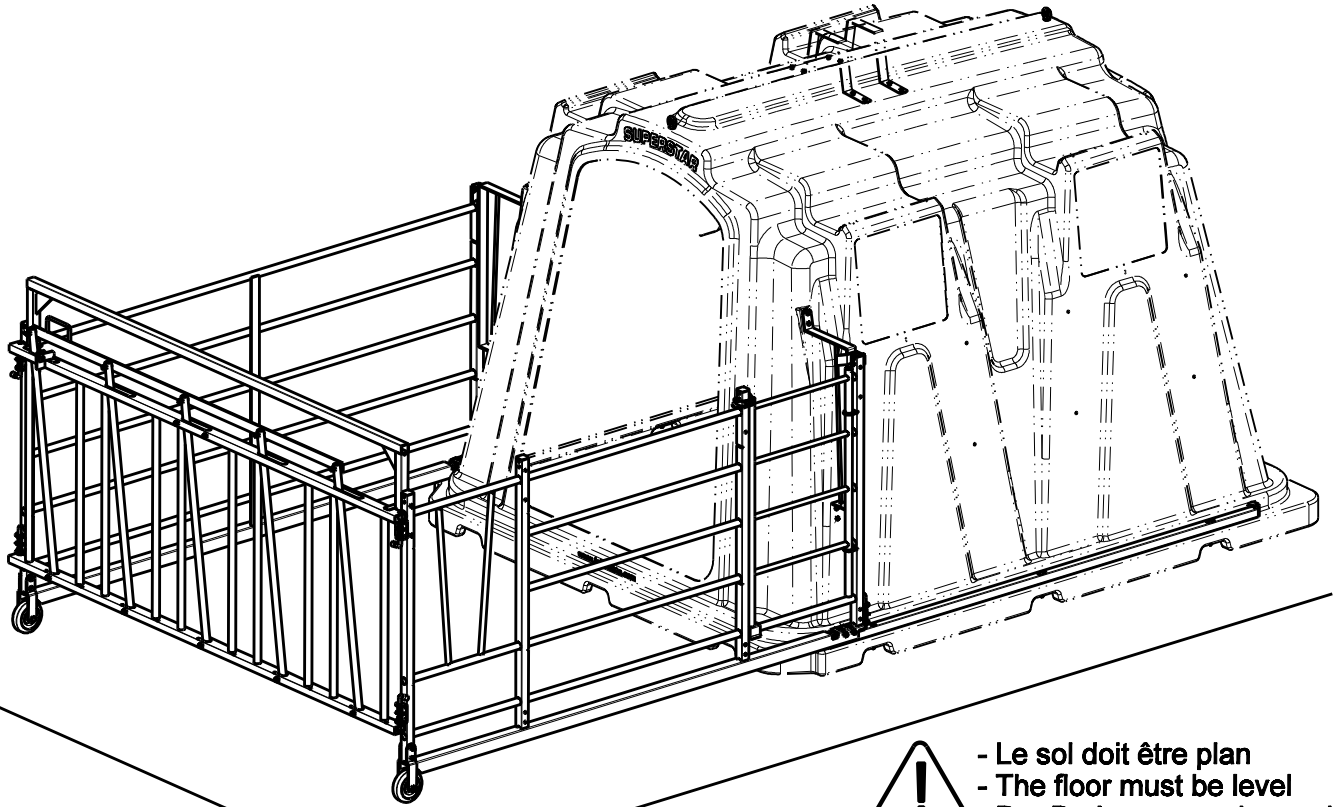


# LA BUVETTE®

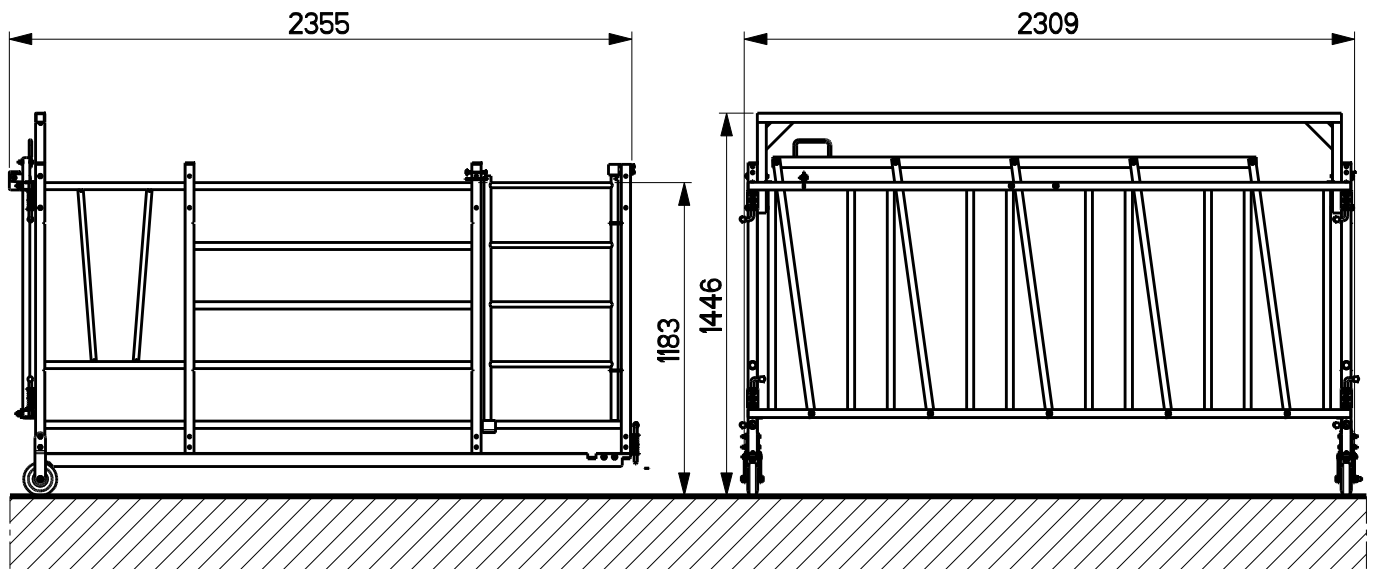
Parc d'activités Ardennes Emerald  
Rue Maurice Perin - CS 50749 Tournes  
F-08013 CHARLEVILLE-MEZIERES Cedex FRANCE  
TEL : 03.24.52.37.20 - FAX : 03.24.52.37.24  
Int. : 03.24.52.37.23 Int. : 03.24.52.37.24  
S.A.V. : 03.24.52.37.27 - FAX : 03.24.52.37.24  
Internet : [www.labuvette.com](http://www.labuvette.com)  
e-mail : [commercial@labuvette.com](mailto:commercial@labuvette.com)  
sav@labuvette.com

# D109



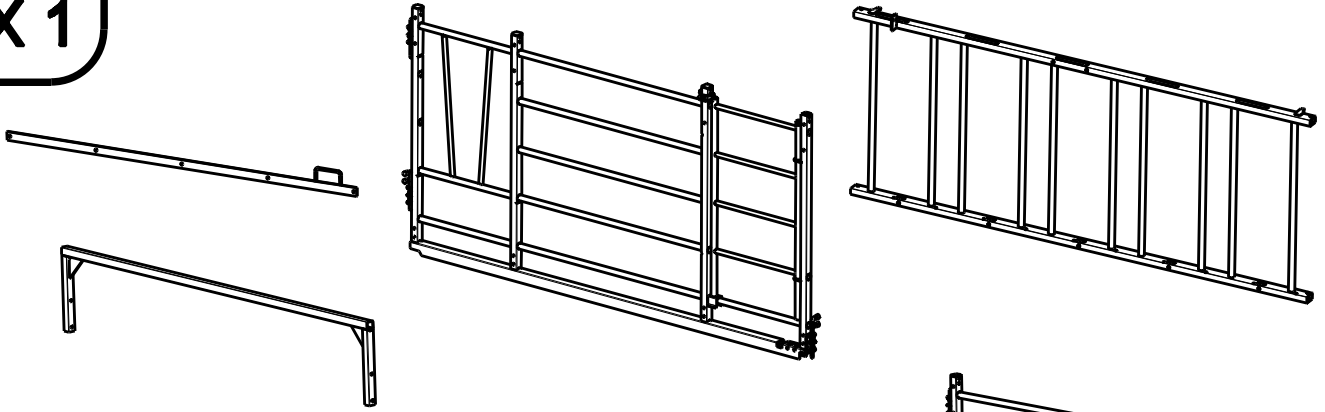
- Le sol doit être plan  
- The floor must be level  
- Der Boden muss eben sein

4690454 - 01/2018



Le sol doit être plan - The floor must be level - Der Boden muss eben sein

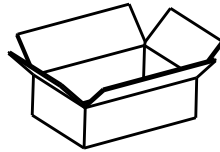
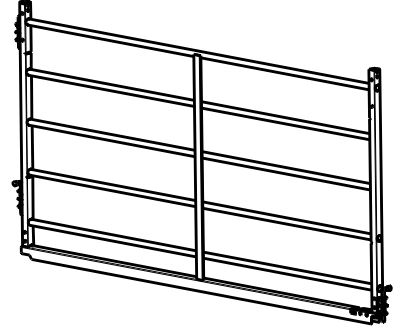
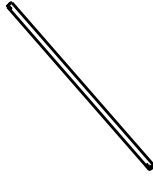
X 1



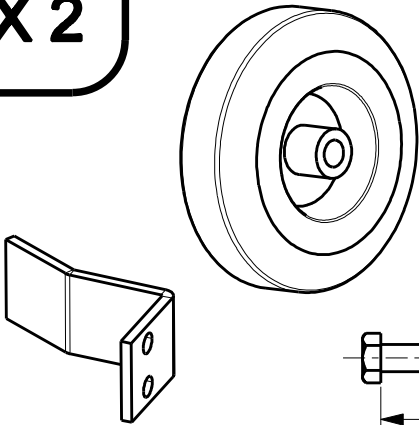
X 2



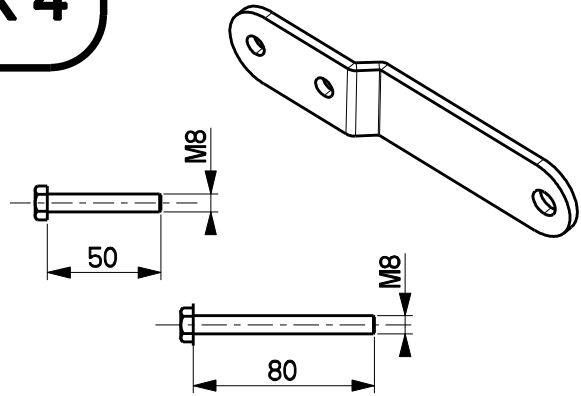
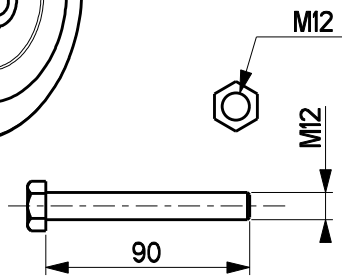
X 5



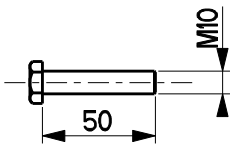
X 2



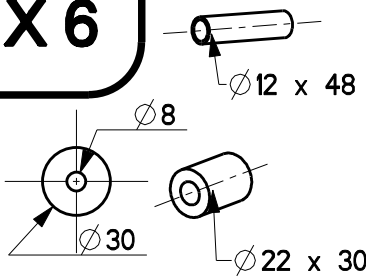
X 4



X 5



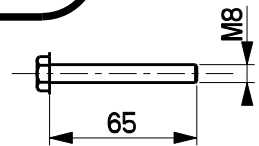
X 6



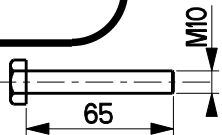
X 9



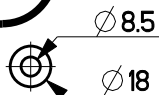
X 10



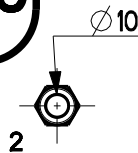
X 11



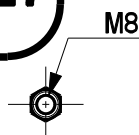
X 14



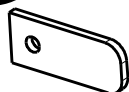
X 16



X 27



X 1



## Mises en garde

F

- Bien lire la notice avant de commencer le montage
- La niche et l'enclos doivent être placés sur un sol plat et lisse. L'enclos doit pouvoir coulisser sans accroc.
- La niche est prévue pour 5 veaux au maximum
- La position "paillage" de la trappe n'est pas une position de réglage de l'aération. Dans cette configuration, les veaux pourraient s'échapper.
- En position parc déplié, les 2 verrous du parc doivent être fermés pour éviter que les veaux ne fassent coulisser le parc. Voir P.10

### Sécurité : Transport de la niche



- Transporter la niche EXCLUSIVEMENT par les 2 ETRIERS DE LEVAGE
- Le parc doit être coulé à fond sur la niche et les 2 VERROUS DE SECURITE ARRIERES doivent être FERMES. Voir P.10
- NE PAS STATIONNER SOUS LA NICHE, ou PASSER A PROXIMITE lors de son déplacement
- Le transport doit s'effectuer à ALLURE REDUITE, SANS ACCROC et SANS SECOUSSE

## Warnings:

GB

- Carefully read the instructions before starting the assembly.
- The hutch and the fence must be placed on a level and flat floor. The fence must move smoothly
- The hutch can house maximum 5 calves.
- The "straw feed" position of the hatch is not a position of the adjustable ventilation. The calves might escape in this configuration.
- In extended position, the 2 latches of the fence have to be locked to make sure that the calves cannot move the fence. See P.10

### Safety: Transport of the hutch



- ONLY transport the hutch using the 2 LIFTING BRACKETS
- The fence must be pushed to the end of the guide rails on the hutch and the 2 REAR SAFETY LATCHES must be LOCKED. See P.10
- DO NOT STAY UNDER THE HUTCH or COME NEAR it during its transportation
- The hutch must be transported JOLT-FREE, SMOOTHLY and at REDUCED SPEED.

## Warnungen:

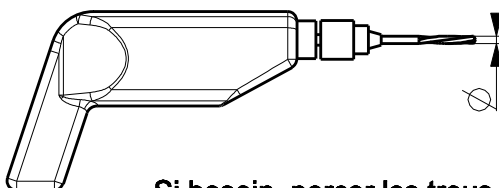
D

- Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Die Hütte und der Zaun müssen auf einem ebenen und flachen Boden aufgestellt werden. Der Zaun muss sich ohne weiteres bewegen lassen.
- Die Hütte bietet Platz für bis zu fünf Kälber.
- Die „Strohlager“ Position darf nicht als Lüftung verwendet werden. Bei dieser Konfiguration könnten die Kälber entkommen.
- In ausgefahrener Position müssen die beiden Verriegelungen des Zauns abgeschlossen werden, um zu gewährleisten, dass die Kälber den Zaun nicht bewegen können. Siehe S.10

### Sicherheit: Die Hütte transportieren



- Die Hütte NUR mithilfe der beiden HEBEHALTERUNGEN transportieren
- Der Zaun muss bis zum Ende der am Hütte befindlichen Führungsschienen gefahren werden, und die zwei SICHERHEITSVERRIEGELUNGEN auf der Rückseite müssen ABGESCHLOSSEN sein. Siehe S.10
- Halten Sie sich während des Transports NICHT UNTER DER HÜTTE auf oder kommen Sie während des Transports NICHT IN DIE NÄHE der Hütte
- Die Hütte muss RUCKFREI, RUHIG und mit VERMINDERTER GESCHWINDIGKEIT transportiert werden.



∅ 8; ∅ 10; ∅ 12

- Si besoin, percer les trous bouchés par la galvanisation
- If necessary drilling the holes filled by the galvanization
- Falls nötig, die durch das Verzinken verstopften Löcher zu durchbohren

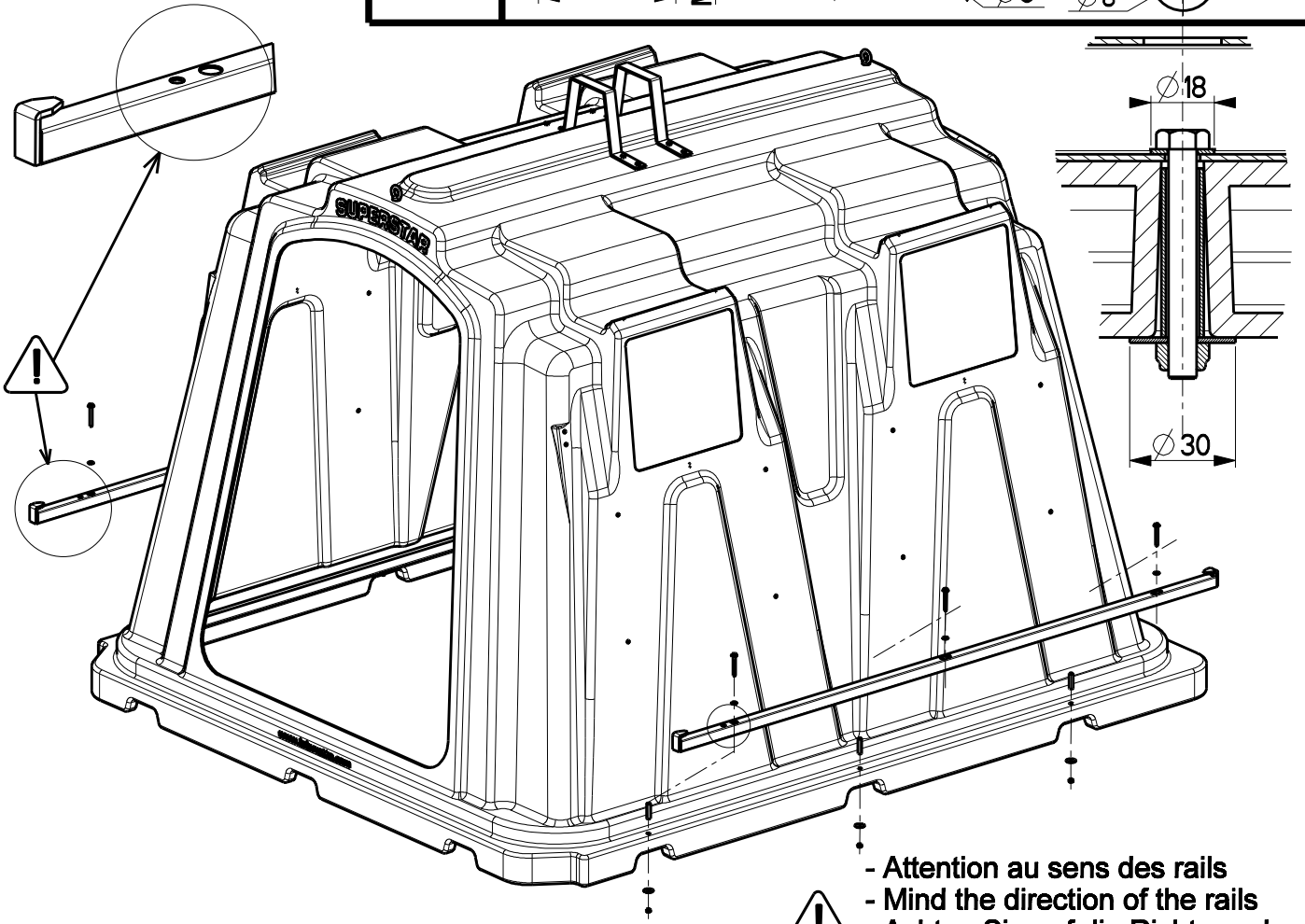
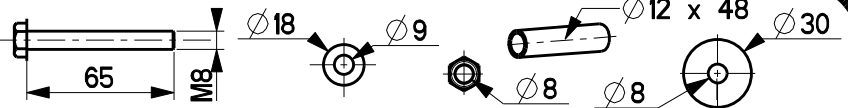


**OBLGATOIRE**  
**MANDATORY**  
**VERBINDLICH**

- Graisser les vis pour éviter le grippage (suif)
- Grease the screws to prevent seizing (tallow)
- Bitte fetten Sie die Schrauben ein um das Festfressen zu vermeiden (Talg)

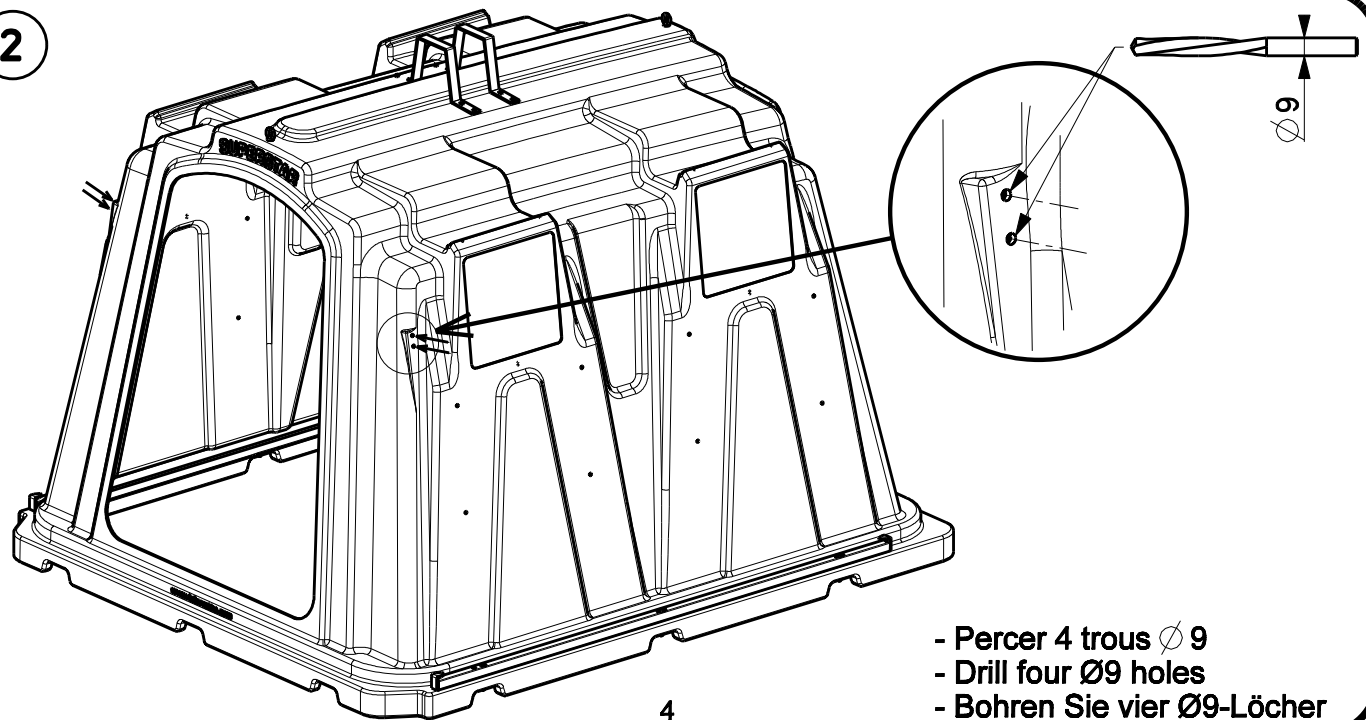
1

X 6



- Attention au sens des rails
- Mind the direction of the rails
- Achten Sie auf die Richtung der Schienen

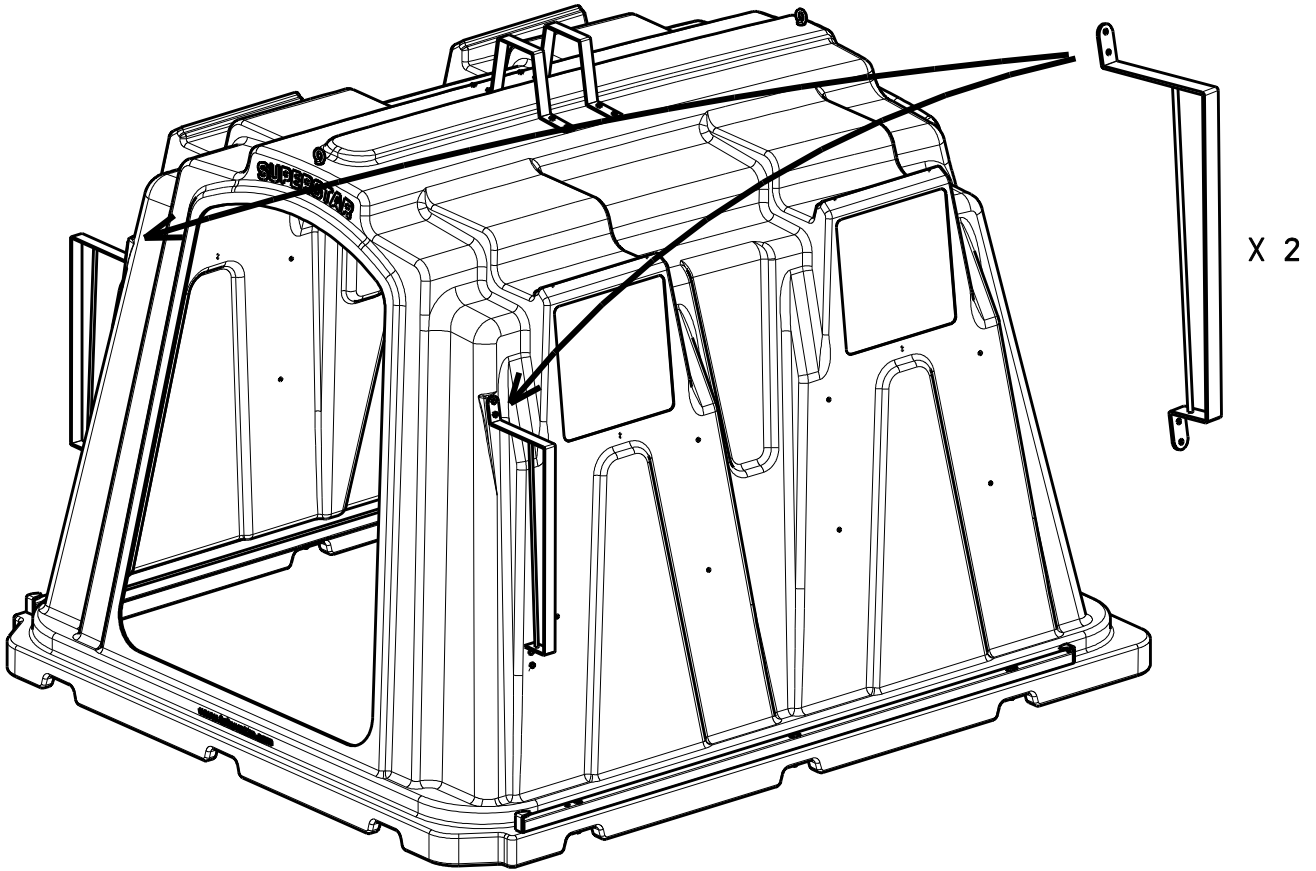
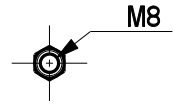
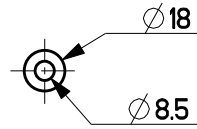
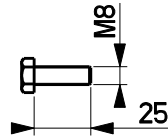
2



- Percer 4 trous  $\varnothing 9$
- Drill four  $\varnothing 9$  holes
- Bohren Sie vier  $\varnothing 9$ -Löcher

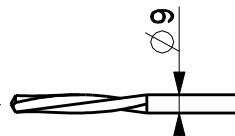
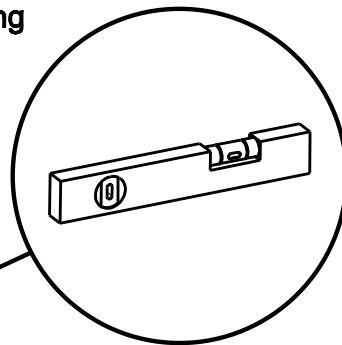
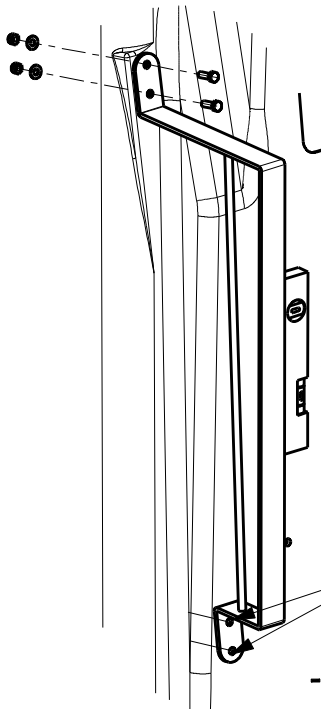
3

X 8



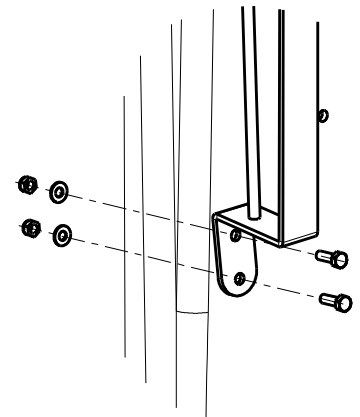
4

- Assembler le haut de la pièce
- Assemble the top of the bracket
- Montieren Sie die Oberseite der Halterung



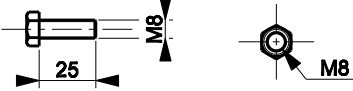
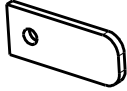
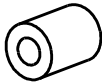
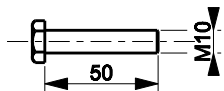
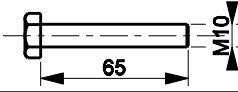

- Contre-percer les 2 trous du bas
- Counter-drill the 2 bottom holes
- Die zwei unteren Bohrungen gegenbohren

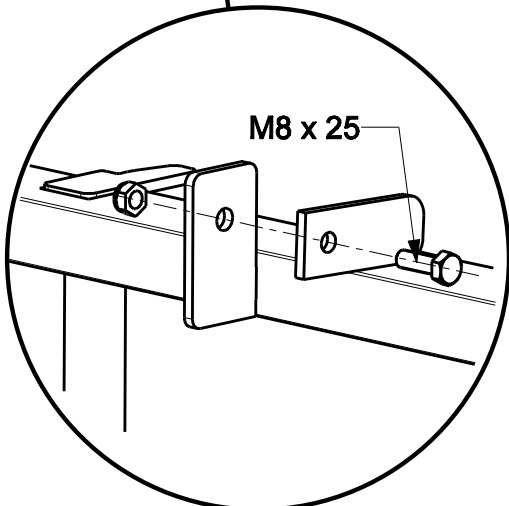
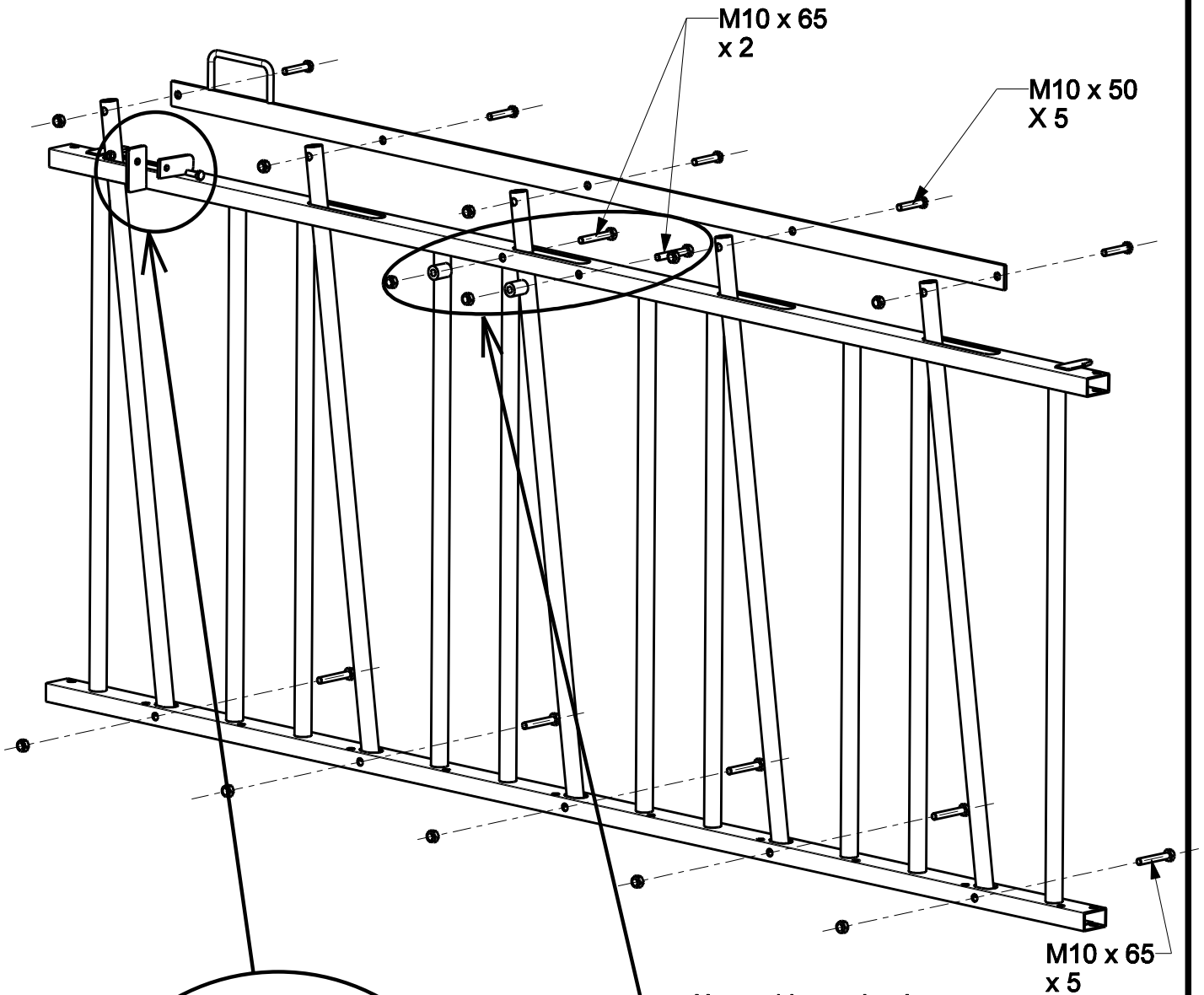
5



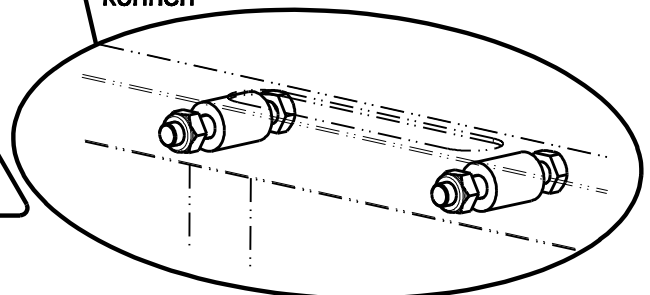
- Assembler
- Assemble
- Montieren

6

X 1			
X 2		X 5	
X 7		X 12	

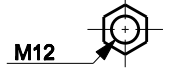
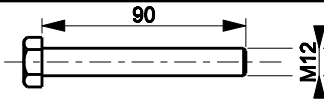


- Ne pas bloquer les écrous pour laisser libre les pièces en mouvement
- Do not fully tighten the nuts to allow the moving parts to move
- Die Muttern nicht vollständig festziehen, damit sich die beweglichen Teile bewegen können

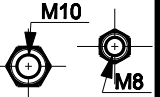
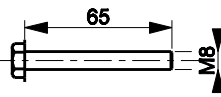
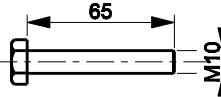
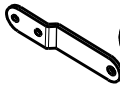


7

X 2



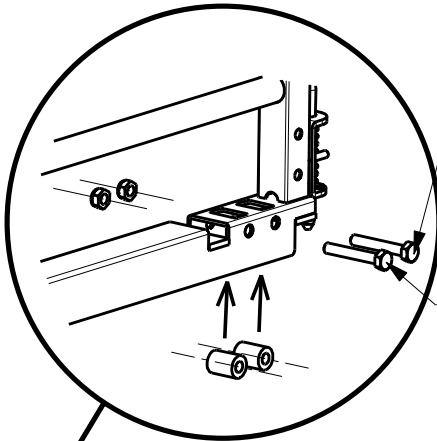
X 4



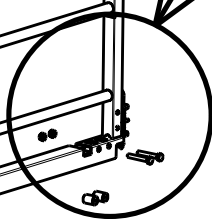
Les 2 barrières sont réversibles  
The 2 side fences are reversible  
Die beiden seitlichen Zäune sind umkehrbar



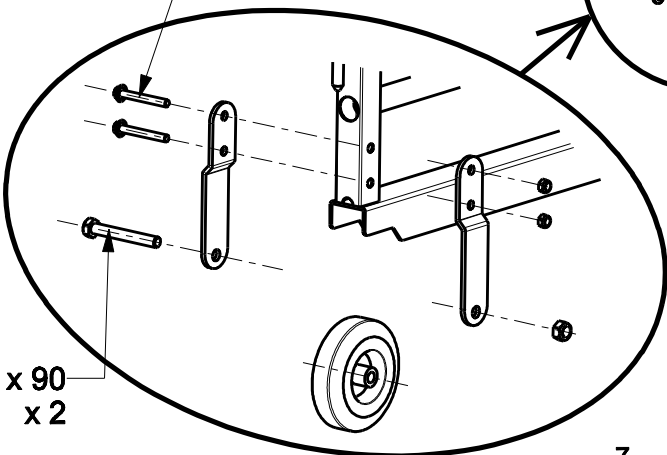
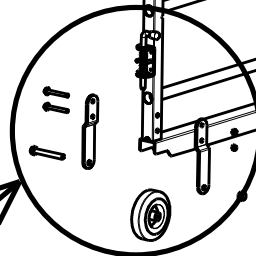
- Les têtes de vis doivent être montées coté niche
- The screw heads must point in the direction of the hutch
- Die Schraubenköpfe müssen in Richtung Hütte zeigen



M 10 x 65  
x 4



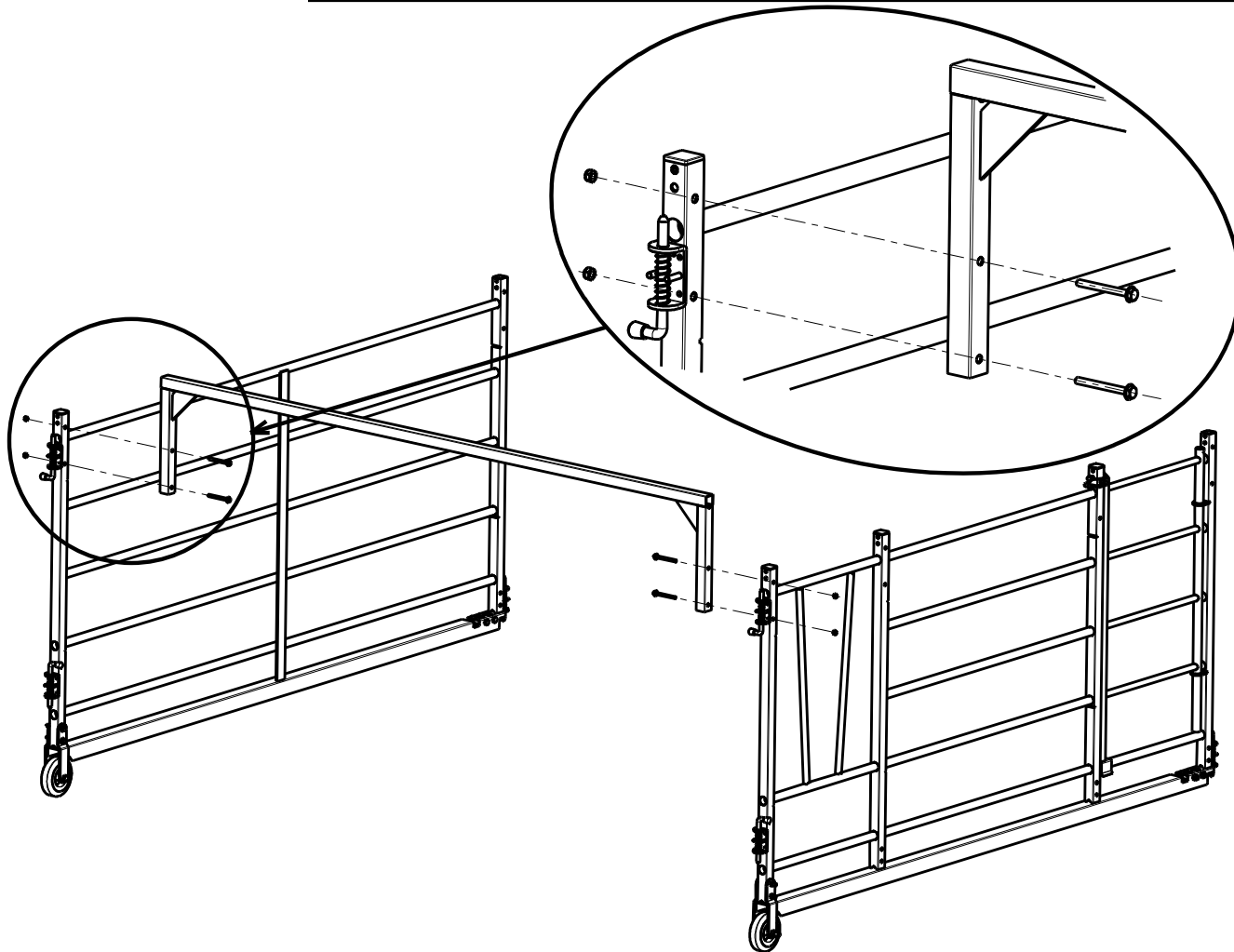
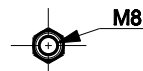
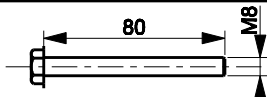
M8 x 65  
x 4



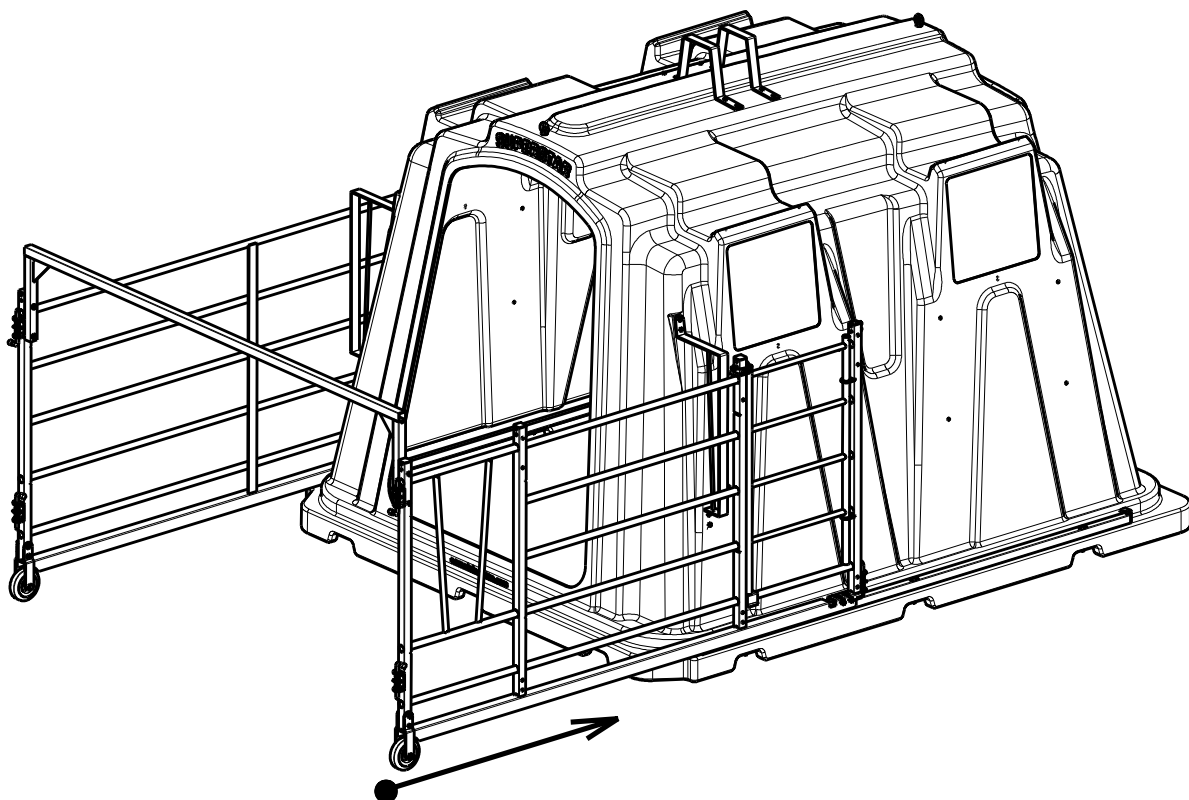
M12 x 90  
x 2

8

X 4



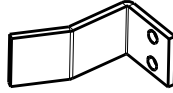
9



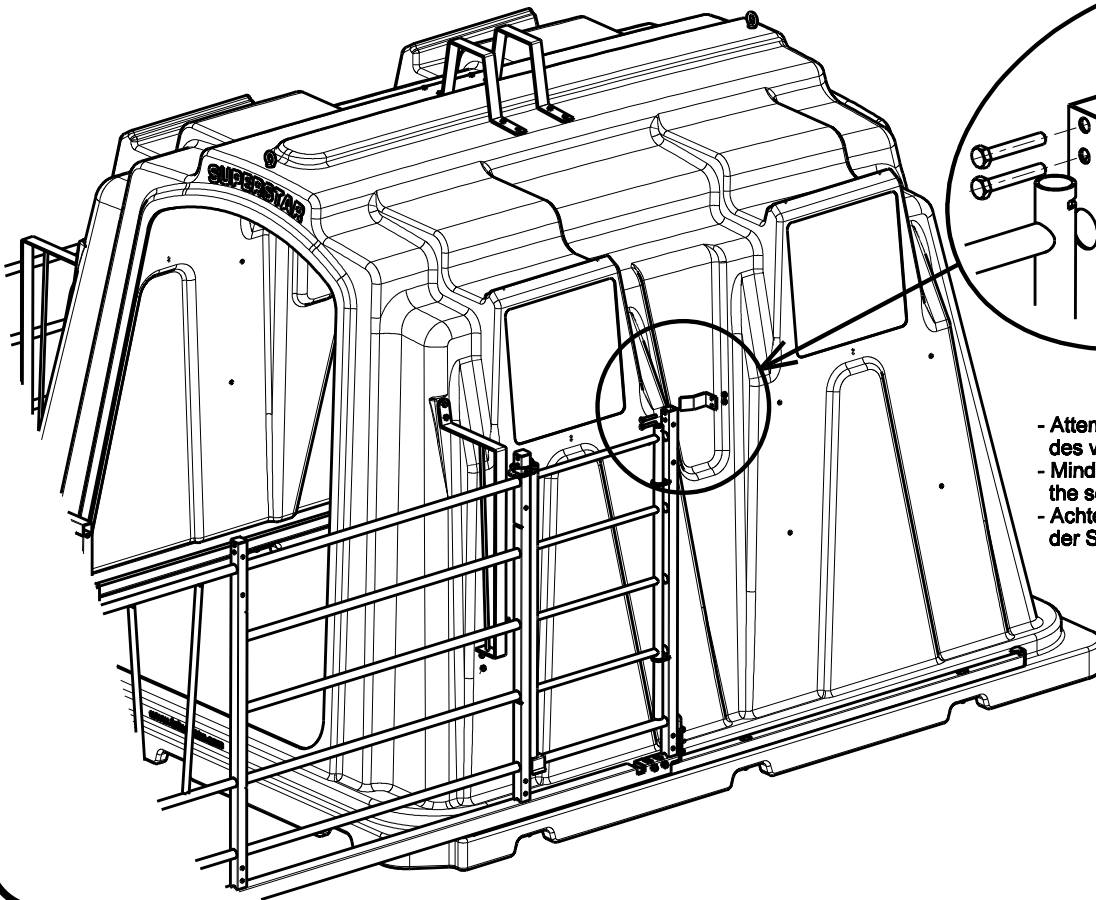
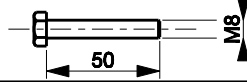


10

X 2



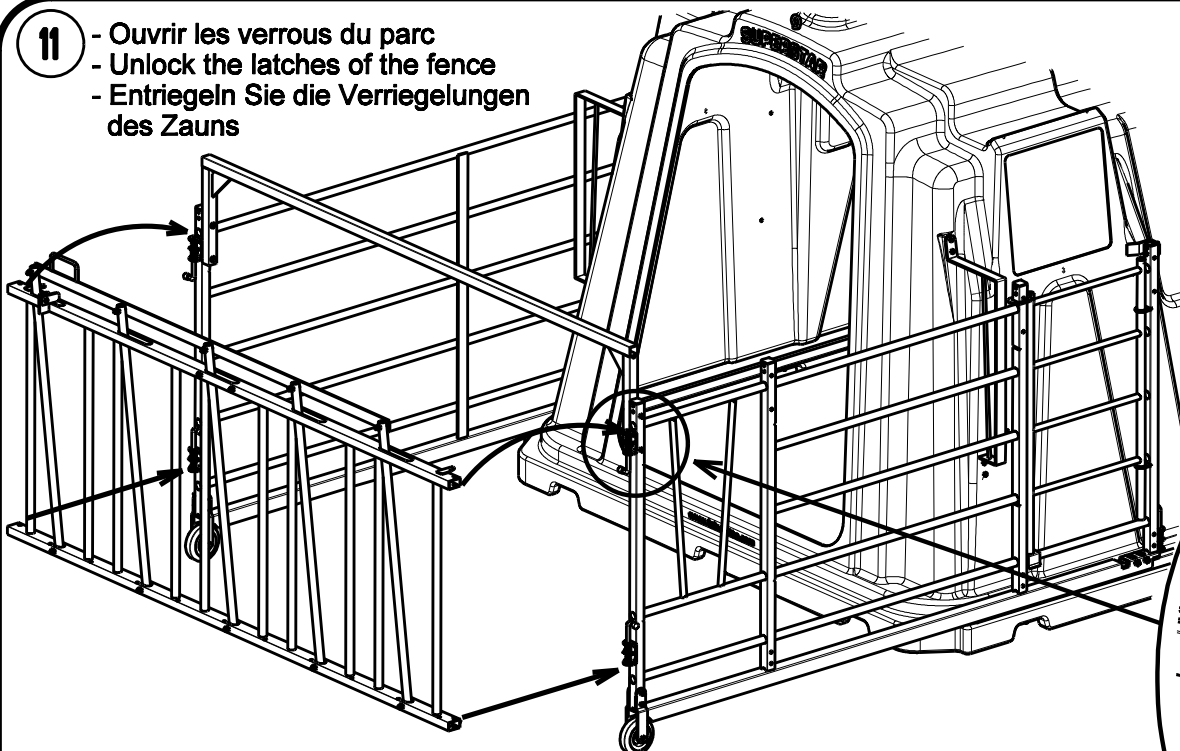
X 4



- Attention au sens de montage des vis
- Mind the mounting direction of the screws
- Achten Sie auf die Montagerichtung der Schrauben

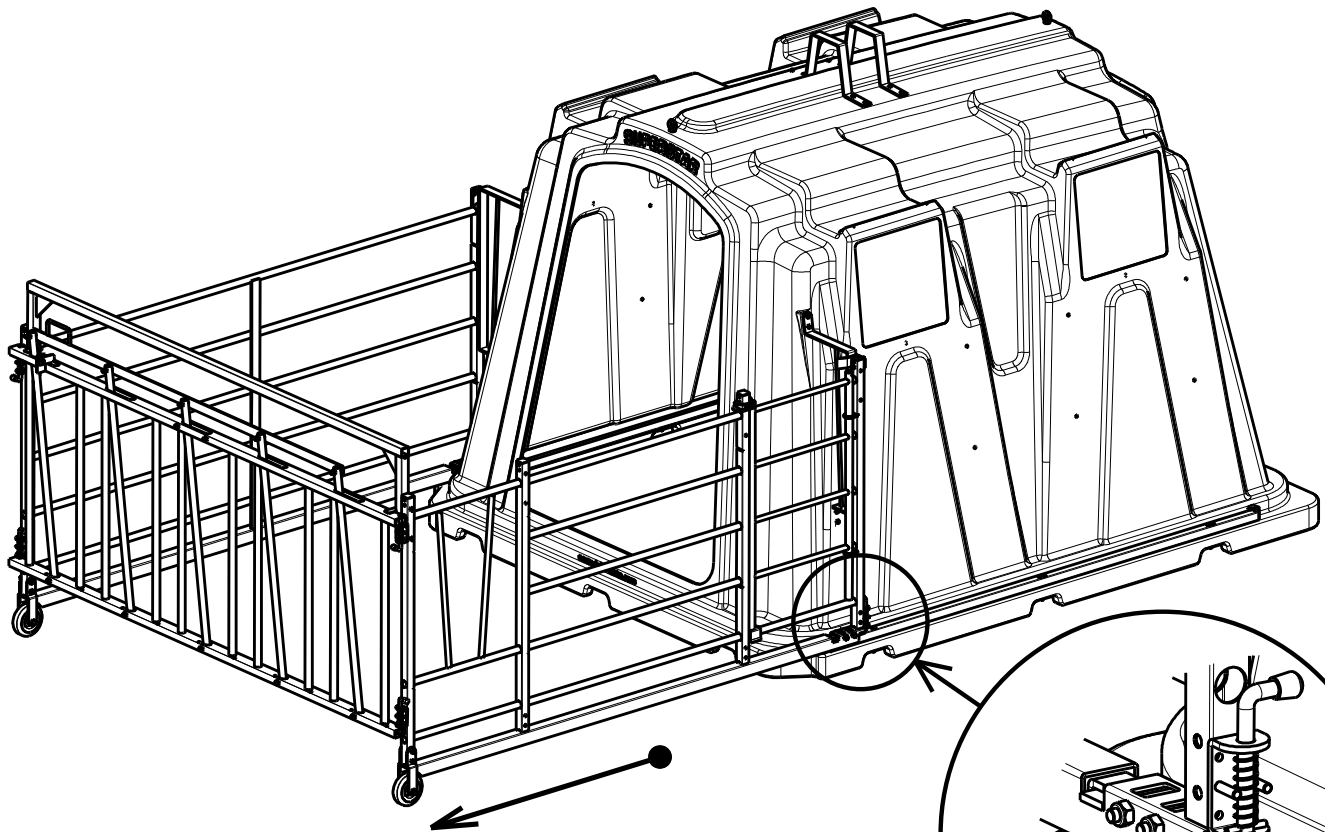
11

- Ouvrir les verrous du parc
- Unlock the latches of the fence
- Entriegeln Sie die Verriegelungen des Zauns



- Placer le cornadis et refermer les verrous
- Place the feed rack and lock the latches
- Stellen Sie das Futtergitter auf und verschließen Sie die Verriegelungen

**Position utilisation - Position of use - Benutzungsstellung**



- Faire coulisser le parc jusqu'à la butée et fermer les verrous arrières
- Roll out the fence until the stop and lock the rear latches
- Den Zaun bis zum Anschlag ausrollen und die hinteren Verriegelungen verschließen

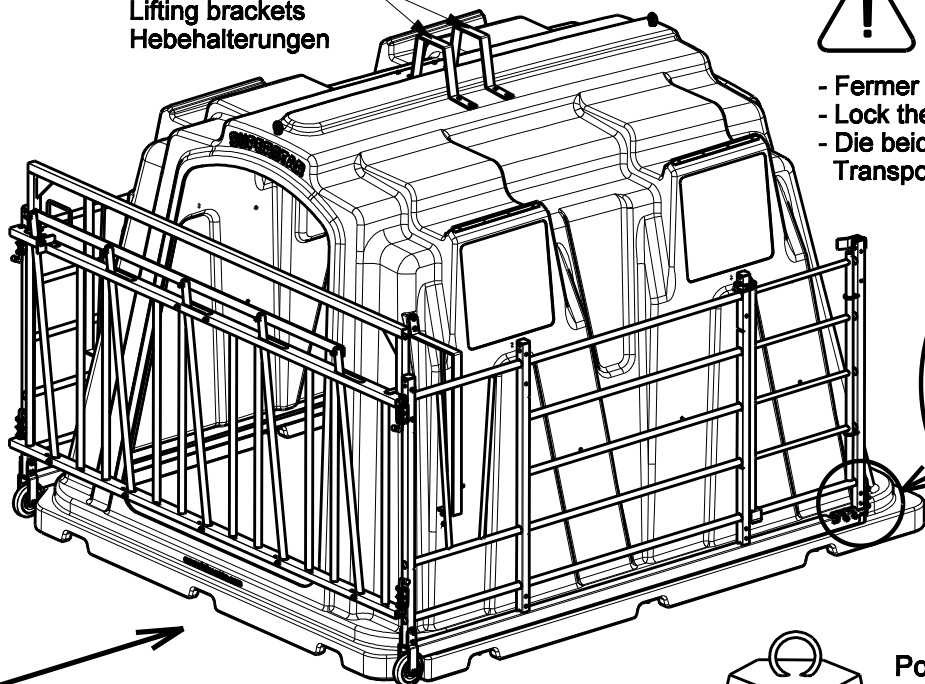
**Position curage et transport - Cleaning and transport position  
Reinigungs und Transportposition**

Etriers de levage  
Lifting brackets  
Hebehalterungen



**Obligatoire  
Mandatory  
Obligatorisch**

- Fermer les 2 verrous avant transport
- Lock the 2 latches before transport
- Die beiden Verriegelungen vor dem Transport verschließen



Poids total : 215 Kg  
Total weight :  
Gesamtgewicht :

